

**YOUR VOTED MAILED BALLOT MUST REACH GLOBAL ELECTION SERVICES, P.O. BOX 22222 OAKLAND, CA 94623-9866 (IN THE BUSINESS REPLY ENVELOPE, NO POSTAGE REQUIRED) NO LATER THAN 9:00 AM MARCH 4, 2016.**

1. Read these instructions carefully before marking this ballot. You are receiving a customized ballot enabling you to vote for candidates for local-wide offices and candidates for offices in your Region, County and Industry.
2. Place an "X" mark in the box next to the name(s) of the candidate(s) of your choice. If the number of candidates for an office is equal to or less than the number of positions available for the office, the candidate(s) will be automatically elected and the word "Elected" will appear next to the candidate's name on the ballot. Do not vote for more candidates than are authorized for each office. Only the ballot section for that office will be VOID if you vote for more candidates than permitted. **IF YOU MAKE A MISTAKE YOU MAY USE "WHITE-OUT" OR COMPLETELY CROSS OUT THE VOTING ERROR AND CLEARLY MARK AND INDICATE YOUR CORRECTED CHOICE. DO NOT PLACE YOUR NAME, INITIALS OR ANY IDENTIFYING MARK ON THIS BALLOT. YOUR BALLOT WILL BE VOID IF YOU CAN BE IDENTIFIED. WRITE-IN VOTES ARE NOT PERMITTED AND IF INSERTED WILL VOID YOUR BALLOT.**
3. **Please advise fellow members that if they have not received their ballot by February 11, 2016, they can telephone Global Election Services at 1-800-864-1263 until 6 PM February 24, 2016. Members must call personally and will receive a confirmation number for their request. The telephone line will be available Monday through Friday (excluding holidays) from 7:00 AM to 6:00 PM PT only.**
4. After marking your ballot, place inside Secret Ballot Envelope and seal. Place Secret Ballot envelope inside Business Reply Envelope (no postage required) and seal. You must use the Business Reply Envelope provided to cast a valid vote.
5. Your ballot will be **VOID** if you mutilate or remove the section bearing your name, address and barcode on the reverse side Business Reply Envelope. After your name is checked against the control list to verify your eligibility to vote, the Secret Ballot Envelope is removed and mixed with the other Secret Ballot Envelopes. **NO ONE WILL KNOW THE IDENTITY OF THE VOTER WHOSE BALLOT IS CONTAINED IN THE SECRET BALLOT ENVELOPE.**
6. All eligible ballots will be tabulated on March 4, 2016, commencing immediately following the pick-up of mail and brought to the Union office located at 100 Oak Street, Oakland, CA 94607. The results will be certified by Global Election Services.

**DEBE ENVIAR LA BOLETA DE VOTACIÓN RECIBIDA POR CORREO, A GLOBAL ELECTION SERVICES, P.O. BOX 22222 OAKLAND, CA 94623-9866 (EN EL SOBRE COMERCIAL DE RESPUESTA. NO SE REQUIERE FRANQUEO PAGO) ANTES DE LAS 9:00 A. M. DEL DÍA 4 DE MARZO DE 2016.**

1. Lea estas instrucciones con cuidado antes de marcar la boleta. La boleta que recibe es personalizada para que usted pueda votar a candidatos para cargos locales y a candidatos para cargos en su Región, Condado e Industria.
2. Marque con una "X" la casilla junto a los nombres de los candidatos que desee votar. Si el número de candidatos para un cargo es igual o menor que el número de puestos disponibles para dicho cargo, los candidatos serán elegidos automáticamente y la palabra "Elected" aparecerá junto al nombre del candidato en la boleta. No vote a más candidatos que los autorizados para cada cargo. Solo la sección de la boleta para ese cargo será NULA si vota a más candidatos que los permitidos. **SI SE EQUIVOCA, PUEDE USAR "CORRECTOR LÍQUIDO" O TACHAR EL ERROR POR COMPLETO Y MARCAR E INDICAR CLARAMENTE SU ELECCIÓN CORRECTA. NO ESCRIBA SU NOMBRE, INICIALES O CUALQUIER OTRA FORMA DE IDENTIFICACIÓN EN ESTA BOLETA. SU BOLETA SERÁ NULA SI USTED PUEDE SER IDENTIFICADO. NO SE PERMITE VOTAR POR CANDIDATOS NO REGISTRADOS. EN CASO DE HACERLO, LA BOLETA SERÁ NULA.**
3. **Informe a los miembros que, si no recibieron la boleta antes del 11 de febrero de 2016, pueden llamar a Global Election Services al 1-800-864-1263 hasta las 6 P. M. del día 24 de febrero de 2016. Los miembros deben llamar personalmente para recibir un número de confirmación para su solicitud. La línea telefónica estará disponible de lunes a viernes (excepto feriados) de 7:00 A. M. a 6:00 P. M. PT únicamente.**
4. Luego de marcar la boleta, colóquela en el Sobre de Votación Secreta y ciérrelo. Inserte el sobre de Votación Secreta en el Sobre Comercial de Respuesta (no se requiere franqueo pago) y ciérrelo. Para que su voto sea válido, deberá utilizar el Sobre Comercial de Respuesta (Business Reply Envelope).
5. La boleta será **NULA** si corta o quita la sección con su nombre, su dirección y el código de barras del reverso del Sobre Comercial de Respuesta. Luego de que se controla su nombre con la lista de control para verificar su elegibilidad para votar, se quita el Sobre de Votación Secreta y se mezcla con los otros Sobres de Votación Secreta. **NADIE CONOCERÁ LA IDENTIDAD DEL VOTANTE CUYA BOLETA SE ENCUENTRE EN EL SOBRE DE VOTACIÓN SECRETA.**
6. Todas las boletas elegibles se tabularán el 4 de marzo de 2016, inmediatamente después de recoger el correo, y se llevarán a la oficina del Sindicato ubicada en 100 Oak Street, Oakland, CA 94607. Global Election Services certificará los resultados.

**您必须在2016年3月4日上午9:00点之前将您填写的邮寄选票用商务回邮信封（不须邮资）寄送到如下地址：GLOBAL ELECTION SERVICES , P.O. BOX 22222 OAKLAND, CA 94623-9866**

1. 标记选票前请认真阅读本说明。您收到的选票专供您投票选举本地公职候选人和您所在区、县和行业的公职候选人。
2. 请在您选的候选人姓名旁的方框内画一个"X"号。如果某公职的候选人数量等于或少于该公职的职位数，候选人可能会自动当选，选票中该候选人姓名旁会出现"Elected"字样。您为每个公职投选的候选人数量不应超过规定数量。如果您投选的候选人超过允许的数量，则只有该公职的选票栏作废。**如果弄错了，您可以“涂掉”或划掉全部错误投票选项，并清楚地标出您纠正过的选项。不要在选票上标注您的姓名、姓名缩写或身份信息。如果能认出您的身份，选票会作废。不允许用填入式选票，这样会导致选票作废。**
3. **请通知其他人，如果他们在2016年2月11日之前没有收到选票，可以在2016年2月24日下午6点以前拨打1-800-864-1263和Global Election Services联系。必须亲自来电，他们将收到申请的确认号。电话只能在周一至周五（节假日除外）太平洋时间上午7:00点至下午6:00点之间拨打。**
4. 选票标选好后，请将其放在内装的保密选票信封中并封好信封口。请将保密选票信封放在商务回邮信封（不须邮资）中并封好信封口。您必须用所提供的商务回邮信封邮寄有效选票。
5. 若商务回邮信封背面的姓名、住址和条码被删除或撕去，则选票**作废**。在根据对照表检查您的姓名，确认您的投票资格后，我们会扔掉保密选票信封并将其与其它保密选票信封混在一起。**没有人会知道保密选票信封中所含选票的投票人身份。**
6. 所有合格选票都将在2016年3月4日输入表格，从收到邮件并将邮件带到位于100 Oak Street, Oakland, CA 94607的联盟办公室开始。结果由Global Election Services认证。

**ANG IYONG BINOTONG BALOTA NA IPAPADALA SA MAIL AY DAPAT MATANGGAP NG GLBOAL ELECTION SERVICES, P.O. BOX 22222 OAKLAND, CA 94623-9866 (SA BUSINESS REPLY ENVELOPE, HINDI KAILANGAN NG SELYO) BAGO DUMATING NG 9:00 AM NG MARSO 4, 2016.**

1. Basahin nang maigi ang mga tagubilin na ito bago markahan ang balotang ito. Nakatanggap ka ng customized na balota na magpapahintulot sa iyo na bumoto para sa mga kandidato para sa mga lokal na tanggapan at mga kandidato para sa mga tanggapan sa iyong Rehiyon, County at Industriya.
2. Maglagay ng "X" na marka sa kahon katabi ng (mga) pangalan ng (mga) kandidato na iyong gusto. Kung ang bilang ng mga kandidato para sa isang tanggapan ay katumbas ng o mas kaunti sa bilang ng mga posisyon na bakante para sa tanggapan, ang (mga) kandidato ay awtomatikong mahahalal at ang salitang "Elected" ay ilalabas sa tabi ng pangalan ng kandidato na nasa balota. Huwag bumoto ng mas maraming kandidato kaysa sa awtorisado para sa bawat tanggapan. Ang seksyon ng balota lamang para sa tanggapang iyon ang magiging VOID kung bumoto ka ng mas maraming kandidato kaysa sa pinahihintulutan. **KUNG IKAW AY NAGKAMALI, MAAARI KANG GUMAMIT NG "WHITE-OUT" O MAAARI MONG I-CROSS OUT NANG HUSTO ANG PAGKAKAMALI SA PAGBOTO AT MALINAW NA MARKAHAN AT IPAHAYAG ANG IYONG WASTONG PINILI. HUWAG ILAGAY ANG IYONG PANGALAN, INISYAL, O ANUMANG PERSONAL NA MARKA SA BALOTANG ITO. ANG IYONG BALOTA AY MAGIGING VOID KUNG MALALAMAN KUNG SINO KA. HINDI PINAHIHINTULUTAN ANG MGA WRITE-IN NA BOTO AT MAGIGING VOID ANG IYONG BALOTA KUNG ITO AY INILAGAY.**
3. **Mangyaring abisuhan ang iyong mga kapwa miyembro na kung hindi pa nila natatanggap ang kanilang balota pagdating ng Pebrero 11, 2016, maaari nilang tawagan ang Global Election Services sa 1-800-864-1263 hanggang 6 PM ng Pebrero 24, 2016. Dapat personal na tumawag ang mga miyembro at bibigyan sila ng confirmation number para sa kanilang kahilingan. Ang linya ng telepono ay matatawagan Lunes hanggang Biyernes (maliban sa mga holiday) mula 7:00 AM hanggang 6:00 PM PT lamang.**
4. Pagkatapos markahan ang iyong balota, ilagay sa Secret Ballot Envelope at isara ito. Ilagay ang Secret Ballot envelope sa loob ng Business Reply Envelope (hindi kailangan ng selyo) at isara ito. Dapat mong gamitin ang Business Reply Envelope na ibinigay upang makapagbigay ng valid na boto.
5. Ang iyong balota ay magiging **VOID** kung sinira mo ito o tinanggal mo ang seksyon na mayroong iyong pangalan, address at barcode sa likod ng Business Reply Envelope. Pagkatapos hanapin ang iyong pangalan sa control na listahan upang mapatunayan na kwalipikado kang bumoto, ang Secret Ballot Envelope ay tatanggalin at ihalalo sa ibang mga Secret Ballot Envelope. **WALANG MAKAKAALAM KUNG KANINONG BALOTA ANG NASA SECRET BALLOT ENVELOPE.**
6. Ang lahat ng mga kwalipikadong balota ay bibilangin sa Marso 4, 2016, magsisimula kaagad pagkatapos kunin at dalhin ang mail sa tanggapan ng Union na nasa 100 Oak Street, Oakland, CA 94607. Ang mga resulta ay kukumpirmahin ng Global Election Services.

**LÁ PHIẾU BỎ QUA THƯ CỦA QUÝ VỊ PHẢI ĐƯỢC GỬI TỚI GLOBAL ELECTION SERVICES, P.O. BOX 22222 OAKLAND, CA 94623-9866 (TRONG PHONG BÌ HỒI ĐÁP KINH DOANH, KHÔNG CẦN DÁN TEM) KHÔNG ĐƯỢC TRỄ QUÁ 9:00 SÁNG NGÀY 4 THÁNG BA, 2016.**

1. Đọc kỹ các chỉ dẫn này trước khi đánh dấu vào lá phiếu. Quý vị nhận một lá phiếu đặt riêng để giúp quý vị bỏ phiếu cho các ứng viên tranh các chức vụ trên toàn vùng tại địa phương và các ứng viên tranh các chức vụ ở Khu Vực, Quận và Công Nghiệp của quý vị.
2. Đánh dấu "X" vào ô kế bên (các) tên của (các) ứng viên mà quý vị chọn. Nếu số ứng viên cho một chức vụ bằng hoặc ít hơn số chỗ trống hiện có cho chức vụ này, (các) ứng viên sẽ được tự động bầu chọn và từ ngữ "Elected" sẽ xuất hiện kế bên tên của ứng viên trên lá phiếu. Không bỏ phiếu cho nhiều ứng viên hơn số ứng viên được phép cho mỗi chức vụ. Chỉ có phần lá phiếu cho chức vụ đó sẽ **VÔ HIỆU** nếu quý vị bỏ phiếu cho nhiều hơn số ứng viên được phép. **NẾU ĐÁNH DẤU SAI QUÝ VỊ CÓ THỂ DÙNG "WHITE-OUT" HOẶC GẠCH BỎ HOÀN TOÀN CHỖ BỎ PHIẾU SAI LÂM VÀ ĐÁNH DẤU RÕ RÀNG ĐỂ CHO BIẾT LỰA CHỌN ĐÚNG CỦA QUÝ VỊ. KHÔNG VIẾT TÊN, KÝ TẮT HOẶC BẤT CỨ DẤU NHẬN DẠNG NÀO TRÊN LÁ PHIẾU NÀY. LÁ PHIẾU CỦA QUÝ VỊ SẼ VÔ HIỆU NẾU CÓ THỂ NHẬN RA QUÝ VỊ. CÁC LÁ PHIẾU VIẾT VÀO THÌ KHÔNG ĐƯỢC PHÉP VÀ NẾU CHÈN VÀO SẼ LÂM VÔ HIỆU LÁ PHIẾU CỦA QUÝ VỊ.**
3. **Xin cho các thành viên đồng nghiệp biết là nếu họ không nhận được lá phiếu của họ trước Ngày 11 Tháng Hai, 2016, họ có thể gọi điện thoại cho Global Election Services tại số 1-800-864-1263 cho tới 6 giờ CHIỀU Ngày 24 Tháng Hai, 2016. Các thành viên phải đích thân gọi và sẽ nhận được một con số xác nhận cho yêu cầu của họ. Đường dây điện thoại sẽ mở từ Thứ Hai tới Thứ Sáu (trừ các ngày nghỉ lễ) từ 7:00 SÁNG tới 6:00 CHIỀU giờ Thái Bình Dương (PT).**
4. Sau khi đánh dấu vào lá phiếu của mình, hãy bỏ vào trong Phong Bì Lá Phiếu Kín và dán kín lại. Bỏ phong bì Lá Phiếu Kín vào bên trong Phong Bì HỒI ĐÁP Kinh Doanh (không cần dán tem) và dán kín lại. Quý vị phải dùng Phong Bì HỒI ĐÁP Kinh Doanh đã cung cấp để bỏ phiếu cho có hiệu lực.
5. Lá phiếu của quý vị sẽ bị **VÔ HIỆU** nếu quý vị cắt xén hoặc lấy ra phần mang tên, địa chỉ và mã số hình sọc ở mặt bên kia của Phong Bì HỒI ĐÁP Kinh Doanh. Sau khi dò theo danh sách kiểm soát để kiểm tra tên của quý vị hầu xác nhận khả năng hội đủ điều kiện bỏ phiếu của quý vị, Phong Bì Lá Phiếu Kín sẽ được lấy ra và trộn lẫn với các Phong Bì Lá Phiếu Kín khác. **KHÔNG AI BIẾT ĐƯỢC NHẬN DẠNG CỦA CỬ TRI CÓ LÁ PHIẾU TRONG PHONG BÌ LÁ PHIẾU KÍN.**
6. Tất cả các lá phiếu hội đủ điều kiện sẽ được lập thành bảng vào Ngày 4 Tháng Ba, 2016, bắt đầu ngay sau khi lấy thư và đem tới văn phòng Nghiệp đoàn tọa lạc tại 100 Oak Street, Oakland, CA 94607. Kết quả sẽ được chứng nhận bởi Global Election Services.